

**Landesinstitut für Statistik**

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen  
Verantwortliche Direktorin: Johanna Plasinger

**Istituto provinciale di statistica**

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)  
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89  
Direttrice responsabile: Johanna Plasinger

# astat info

Nr. **09**

02/2014

## Erwerbstätigkeit

2013

Aus der Stichprobenerhebung über die Arbeitskräfte geht hervor, dass sich im Jahr 2013 von den 426.900 in Südtirol ansässigen und mindestens 15 Jahre alten Personen 256.600 am Erwerbsleben beteiligt haben (Erwerbspersonen), und zwar entweder als Erwerbstätige (245.300) oder als Arbeitsuchende (11.400). Daraus ergibt sich eine Arbeitslosenquote von 4,4%, wobei die Arbeitslosigkeit der Frauen (5,0%) höher als jene der Männer (3,9%) ist. Die Erwerbsquote beläuft sich hingegen auf 74,9%, wobei auch hier große Unterschiede zwischen den Geschlechtern bestehen (81,7% bei den Männern und 68,0% bei den Frauen); es lässt sich jedoch eine progressive Annäherung der beiden Quoten erkennen.

## Occupazione

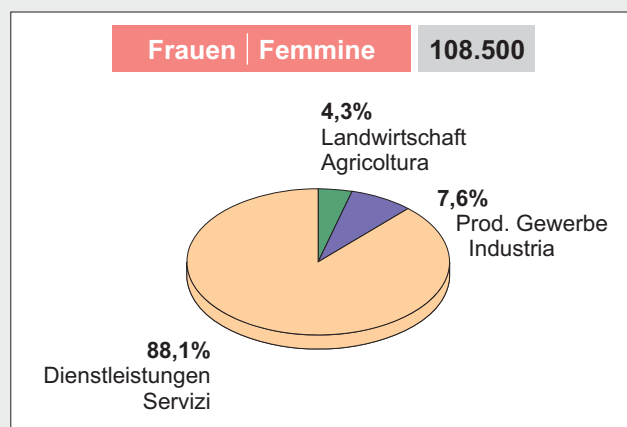
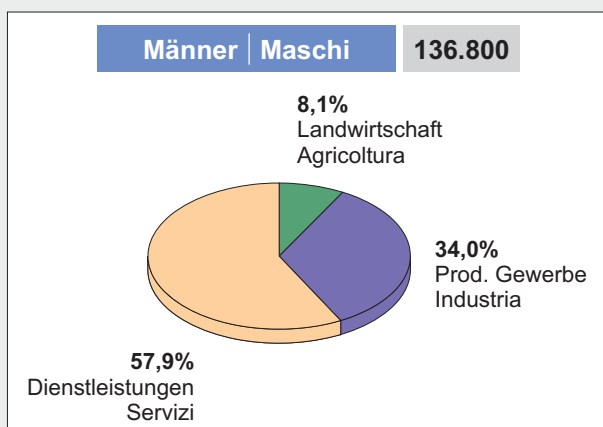
2013

Come emerge dalla rilevazione campionaria sulle forze di lavoro del 2013, delle 426.900 persone con almeno 15 anni di età residenti in provincia di Bolzano, 256.600 risultano attive nel mondo del lavoro (forze di lavoro), in quanto occupate (245.300) o in cerca di occupazione (11.400). Ne consegue un tasso di disoccupazione del 4,4%; la disoccupazione femminile si mantiene più alta (5,0%) rispetto a quella maschile (3,9%). Il tasso di attività si è attestato invece al 74,9%; anche in questo caso rimane grande la differenza tra il tasso maschile (81,7%) e quello femminile (68,0%), ma si nota un progressivo avvicinamento fra i due tassi.

Graf. 1

### Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereich und Geschlecht - 2013

#### Occupati per settore di attività economica e sesso - 2013



## 11.400 Arbeitslose

Die Zahl der Arbeitssuchenden ist im Vergleich zum Vorjahr weiter angestiegen und beläuft sich im Jahresmittel 2013 auf 11.400; daraus ergibt sich die Arbeitslosenquote von 4,4%. Betrachtet man dagegen die nicht saisonbereinigten Zahlen, so findet man im vierten Quartal 2013 eine Arbeitslosenzahl von 10.500 Personen, woraus sich für dieses Quartal eine nicht saisonbereinigte Arbeitslosenquote von 4,1% ergibt (3,8% bei den Frauen und 4,3% bei den Männern).

## 11.400 disoccupati

Il numero delle persone in cerca di lavoro rispetto all'anno precedente è nuovamente aumentato e ammonta nella media annuale 2013 a 11.400; ne deriva una quota di disoccupazione del 4,4%. Se invece consideriamo i valori stagionali, troviamo nel quarto trimestre 2013 un numero di persone in cerca d'occupazione di 10.500, da cui deriva per tale trimestre un tasso di disoccupazione congiunturale del 4,1% (3,8% femminile e 4,3% maschile).

### Mehr Frauen als Männer nicht am Arbeitsmarkt beteiligt

Von allen Personen im Alter von mindestens 15 Jahren sind im Berichtsjahr 170.300 Nichterwerbspersonen, d.h. weder erwerbstätig noch aktiv auf Arbeitssuche, also am Arbeitsmarkt nicht beteiligt. Dies entspricht einem Anteil von 39,9%. Bei den Frauen beläuft er sich auf 47,6% und bei den Männern auf 31,9%.

### Più donne che uomini fuori dal mondo del lavoro

Tra la popolazione con almeno 15 anni di età, 170.300 individui costituiscono le non forze di lavoro, cioè persone né occupate né attivamente in cerca di occupazione, che non fanno quindi parte del mercato di lavoro. Esse rappresentano il 39,9% del totale delle persone in età lavorativa. Questa percentuale per le donne ammonta al 47,6% e per gli uomini al 31,9%.

Tab. 1

#### Indikatoren zur Erwerbstätigkeit - 2007-2013

#### Indicatori sull'occupazione - 2007-2013

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	
<b>Erwerbstätige (a)</b>	<b>229.500</b>	<b>235.200</b>	<b>237.300</b>	<b>240.300</b>	<b>240.400</b>	<b>245.200</b>	<b>245.300</b>	<b>Occupati (a)</b>
Männer	133.400	134.800	135.200	136.200	135.500	136.500	136.800	Maschi
Frauen	96.100	100.500	102.000	104.200	104.900	108.700	108.500	Femmine
<b>Arbeitssuchende (a)</b>	<b>6.100</b>	<b>5.700</b>	<b>7.000</b>	<b>6.700</b>	<b>8.300</b>	<b>10.600</b>	<b>11.400</b>	<b>Personen in cerca di occupazione (a)</b>
Männer	2.800	2.600	3.400	3.200	4.200	5.100	5.600	Maschi
Frauen	3.300	3.100	3.600	3.500	4.100	5.500	5.800	Femmine
<b>Erwerbsquote (b)</b>	<b>71,7</b>	<b>72,3</b>	<b>72,6</b>	<b>73,1</b>	<b>73,5</b>	<b>75,0</b>	<b>74,9</b>	<b>Tasso di attività (b)</b>
Männer	81,2	80,7	80,8	81,1	81,3	81,8	81,7	Maschi
Frauen	61,9	63,7	64,2	65,1	65,5	68,1	68,0	Femmine
<b>Arbeitslosenquote (c)</b>	<b>2,6</b>	<b>2,4</b>	<b>2,9</b>	<b>2,7</b>	<b>3,3</b>	<b>4,1</b>	<b>4,4</b>	<b>Tasso di disoccupazione (c)</b>
Männer	2,0	1,9	2,5	2,3	3,0	3,6	3,9	Maschi
Frauen	3,3	3,0	3,4	3,2	3,8	4,8	5,0	Femmine
<b>Nichterwerbspersonen (ab 15 Jahren) (a)</b>	<b>164.900</b>	<b>165.200</b>	<b>166.500</b>	<b>168.100</b>	<b>170.500</b>	<b>167.400</b>	<b>170.300</b>	<b>Non forze di lavoro (15 anni e oltre) (a)</b>
Männer	60.300	61.700	62.500	63.700	65.400	65.500	66.600	Maschi
Frauen	104.700	103.500	104.100	104.500	105.100	101.900	103.700	Femmine

(a) Die Werte wurden auf 100 gerundet; daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. I valori sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale.

(b) Quotient aus Erwerbspersonen (= Erwerbstätige + Arbeitssuchende) und Bevölkerung zwischen 15 und einschließlich 64 Jahren. Rapporto tra le forze di lavoro (= occupati + persone in cerca di occupazione) e la popolazione tra 15 e 64 anni inclusi

(c) Quotient aus Arbeitssuchenden und Erwerbspersonen (= Erwerbstätige + Arbeitssuchende). Rapporto tra le persone in cerca di occupazione e le forze di lavoro (= occupati + persone in cerca di occupazione)

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

**Hinweis für die Redaktion:** Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Dr. Erich Huber (Tel. 0471 41 84 27)

**Indicazioni per la redazione:** per ulteriori informazioni, si prega di rivolgersi alla Dott. Erich Huber (tel. 0471 41 84 27)